

**المعلومات المتعلقة باللائحة (الأوروبية) رقم 604/2013 الصادرة في السادس والعشرين من يونيو 2013
والمخصصة لوضع المعايير وآليات تحديد الدولة العضو المسؤولة عن دراسة طلب الحماية الدولية من مواطن
من دولة ثالثة إلى إحدى الدول الأعضاء أو من شخص بدون جنسية (اتفاقية دبلن III)**

لا يعني بالضرورة تقديمك لطلب الحماية الدولية إلى النمسا أن إجراءات اللجوء الخاصة بك ستُعدّ بها فبناً على شروط قانونية محددة وفقاً لاتفاقية دبلن III قد تكون إحدى الدول التالية هي المسؤولة عن دراسة طلب اللجوء الخاص بك:
بلجيكا – بلغاريا – ألمانيا – الدنمارك – فنلندا – فرنسا – اليونان – أيرلندا – أيسلندا – إيطاليا - كرواتيا – ليختنشتاين - لوكسمبورج – هولندا – النرويج – البرتغال – رومانيا – السويد – أسبانيا – المملكة المتحدة – أستراليا – لاتفيا – ليتوانيا – مالطا – بولندا – الجمهورية السلوفاكية – سلوفاكيا – سويسرا - الجمهورية التشيكية – المجر - قبرص.

فإذا كانت إحدى هذه الدول هي المسؤولة عن دراسة طلب اللجوء الخاص بك وأعلنت مسؤوليتها عن ذلك سوف يصدر المكتب الفيدرالي قرار ينص على أن النمسا ليست مسؤولة عن إجراءات اللجوء الخاصة بك. وسيتم نقلك بعد ذلك إلى هذه الدولة.

وتُعتبر مسؤولية أي دولة أخرى عن دراسة طلب اللجوء الخاص بك مقبولة وفقاً للشروط الخاصة الآتية:

- أن يكون أحد أفراد العائلة (الزوج والشريك والأطفال القصر الغير متزوجين؛ وفي حالة تقديم إثبات يفيد بأنك قاصر دون السن: الأب أو الأم أو أي شخص بالغ يتولى التمثيل القانوني عنك حسب القوانين أو المعايير السارية في إحدى الدول الأعضاء) بالفعل مستفيد من الحماية الدولية في إحدى الدول السابقة أو قام بتقديم طلب للحماية الدولية لا يزال قرار البت الأول فيه معلقاً.
- أن يكون لديك وثيقة إقامة صادرة من إحدى الدول المذكورة أو يكون في حوزتك وقت الدخول تأشيرة دخول صادرة عن تمثيل دبلوماسي من إحدى الدول المشار إليها أعلاه.
- أن تكون قد دخلت أوروبا عن طريق إحدى الدول السابقة أو أقيمت هناك أكثر من خمسة أشهر.
- أن تكون قد قدمت طلب الحماية الدولية بإحدى الدول السابقة قبل دخولك النمسا (ويمكن تحديد ذلك عن طريق سؤال EURODAC).

عند وجود دلائل تشير إلى أن إحدى هذه الدول هي المسؤولة عن دراسة قضيتك يجوز للمكتب الفيدرالي تقديم طلب انضمام إلى هذه الدول في غضون ثلاثة أشهر من تقديمك طلب اللجوء. ويجب أن يأتي رد الدولة على طلب الانضمام في غضون شهرين. في حالة عدم الرد في هذه الفترة الزمنية فمن المعتاد أن يُفترض قبول الطلب. وإذا ما قمت بالفعل بتقديم طلب اللجوء بإحدى الدول المذكورة أعلاه فإنه يتم تطبيق الإجراءات المختصرة.

وإذا تم رفض طلب الانضمام قطعياً فستتم دراسة طلب الحماية الدولية الخاص بك في النمسا.

أما إذا تم قبول طلب الانضمام فستتلقى قرار به تعليمات تتعلق بإجراءات الاستئناف وسوف يتم نقلك إلى الدولة العضو المسؤولة بعد تأكيد القرار. وستقوم هذه الدولة فيما بعد باتخاذ إجراءات اللجوء الخاصة بك.

يجب أن تتم إجراءات النقل في غضون ستة أشهر من تاريخ موافقة الدولة الأخرى على طلب القبول الذي قدمه المكتب الفيدرالي وإلا فإن مسؤولية دراسة طلب اللجوء ستُنسب إلى النمسا. قد تمتد هذه المدة في بعض الحالات، على سبيل المثال، إذا حاولت التهرب من عملية النقل. إذا كانت لديك احتياجات طبية خاصة، فستقوم دولة النمسا بنقل تلك المعلومات إلى الدولة العضو المسؤولة قبل نقلك إليها بعد الحصول على موافقة مكتوبة منك.